Cotidiano

Montevideo, abril de 1986
Año I N° 6 N$ 60

MUJER

"No habrá un nuevo Uruguay sin la plena participación de la mujer"

"Hay que pararse en el umbral de la utopía para obligar a la realidad a que se acerque a ella. Utopía que por inalcanzable se concreta en cada lucha nuestra, en cada mensaje que trasmitimos, en cada tribuna que logramos".

J. Kirkwood

¿Por qué no convertirla en nuestra utopía?

La consigna creada para conmemorar este 8 de marzo encierra al mismo tiempo el desafío y la indiscutible realidad a la que debe enfrentarse toda posibilidad de verdadero cambio en un país donde las mujeres constituimos más del 50% de su población.

Nuestra reflexión se centra en el desafío que representa esta consigna para todas nosotras. En la posibilidad de convertirla en nuestra utopía. En la proyección que puede alcanzar nuestra lucha en el trabajo por la condición de la mujer, y la incidencia que puede llegar a tener en el marco social, político y económico de nuestro país.

Pero la distancia que estas transformaciones alcanzan no va más allá del límite donde comienzan los llamados "grandes temas". No podemos, por alguna razón, transportar nuestro discurso, nuestro descubrimiento, al análisis y la reflexión de las problemáticas que identificamos como prioritarias. Nos resulta difícil dar el paso hacia nuestro protagonismo.

Cuando se comienza una lucha diaria, personal o colectiva, para transformar una situación heredada a través de siglos de tradiciones y costumbres, se producen cambios irreversibles en el modo de encarar nuestras vidas y las relaciones que establecemos a nuestro alrededor como mujeres. Y conquistamos espacios creciendo como personas y sintiéndonos identificadas.

El desafío se nos plantea de cara al futuro.

Para enfrentar esa plena participación y ese protagonismo en el cambio, debemos asumir la trascendencia con la que puede encararse la lucha por la condición de la mujer. Una lucha que no subestima otras luchas ni que es subestimable. Un protagonismo que conlleva aportes específicos y puntos de vista diferentes.

Un verdadero desafío que se trasluce en la necesidad de redefinir para nosotras lo que significa participación, poder y protagonismo. Un trabajo coordinado dirigido a la elaboración y metas identificables por todas y que nos permitan embarcarnos en acciones conjuntas, que se concrete en logros visibles. Un extraer de nuestra experiencia directa, de nuestros "quehaceres" de todos los días, las soluciones y los aportes para la producción del verdadero cambio.

Plantearnos un trabajo más amplio y de mayor incidencia. Proponernos que nuestra lucha se concretice día a día, que se trasmita en cada uno de nuestros mensajes y que vaya más allá de conmemoraciones de ochos de marzo.

Todo un compromiso y una responsabilidad que puede parecer aún difícil de reconocer e identificar. Que hasta puede parecer sobredimensionada para algunas expectativas. Pero una posibilidad. Una verdadera utopía. Sólo está en nosotras hacerla nuestra. Sólo las mujeres podemos decir cuándo y cómo la haremos realidad. Sólo nosotras podremos decidir cuál será nuestro aporte y cómo participar plenamente en la construcción de un nuevo Uruguay. Sólo podremos colectivamente y en un trabajo que reúna las opiniones y las reflexiones de todas, representar una nueva fuerza. Sólo un cambio colectivo puede transformar la realidad.

Colectivo Mujer





mujer......ilmente

"EL PAIS", 9 de marzo 1986. Nueva carrera femenina: MADRES Y EMPRESARIAS. Bajo este título se publicita la existencia en Montevideo de una escuela para exaltar nuestra "vocación" de mujeres en el ámbito de la familia. Se trata de un curso de 3 años con posibilidad de beca. A la pregunta ¿por qué elegir esta carrera; quiénes se sentirán inclinadas hacia ella?, contesta la directora del proyecto, Adriana Morelli: "Es la necesidad, la posibilidad de dar a las mujeres el arma para ser felices y formar hogares felices, y el convencimiento de que por este camino contribuimos al desarrollo económico de cada país; es por esto que emprendemos con entusiasmo una tarea que es titánica...". "El País" continúa: "...proyecto nacido de la urgencia que el subdesarrollo económico provoca. Proyecto que tiende a acercar a la mujer a esa gran política de imaginación para producir, para exportar, que el gobierno de nuestro país no cesa de propugnar. Proyecto que al preparar mejor a la mujer para su vocación de madre, está capacitando a todos sus hijos por igual".

Frente a la crisis económica del país "se inventa" una nueva carrera para la mujer: "ser madre con bachillerato", para evitar que la mujer elija otra carrera y entre a competir en el mundo laboral y, como protagonista, participe del cambio de la sociedad, aún siendo madre. Pero la realidad es ésta: Una menor de 15 años dio a luz un niño en un Centro Asistencial de Salud Pública; imposibilitada de mantenerlo económicamente, desesperada, aceptó venderlo por 500 nuevos pesos. Qué solución le podría ofrecer el curso de 3 años para MADRES Y EMPRESARIAS al problema social tan grave como el de una menor-madre?



"EL DIA 22", de marzo de 1986. **"¿Se considera Ud. una verdadera triunfadora?".** Así se titula el artículo que brinda "El Día" para la mujer que desee elegir el camino de ser una triunfadora. Previa la aclaración de que van a referirse "...exclusivamente a las mujeres que ansian desarrollar una carrera, o si ya la tienen, superarse en la misma", se comienza a enumerar las condiciones imprescindibles para poder llegar a las metas propuestas. Lo primero es elegir bien el camino, debe ser "...el que a una le depare más satisfacciones y alegrías. Más vale ser buena decoradora que mala médica, por ejemplo".

De acuerdo a diálogos mantenidos con algunas triunfadoras en distintas profesiones, surge una nómina de "condiciones que son de rigor para alcanzar el éxito". Entre ellas:

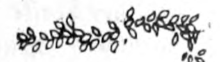
—proponerse "metas sencillas (fáciles de lograr), cada una más difícil que la anterior".

—plantearse el trabajo como un desafío a sí misma encarado con "mucha alegría y gran optimismo".

—se debe contar con las desilusiones: "inevitablemente algunas amigas decepcionan la confianza que hemos depositado en ellas, otras se dejan ganar por chismes y maledicencias y no falta quienes se quedan con un libro, un empleo o nuestro hombre, en el peor de los casos. ¡Aprenda a superar dichos trances con una sonrisa!".

Qué opinarán de este artículo las personas que aún hoy afirman que en nuestro país no existe la discriminación sexual? ¿Serán acaso éstas las cualidades y las condicionantes que buscan en su médico, su odontólogo, su abogado, su peluquero?

Si estas son las condiciones imprescindibles y suficientes para ser una mujer triunfadora, nos preguntamos ¿cuáles serán las condiciones para ser perdedoras?; quizás puedan llegar a resultarnos más convincentes.



Santiago de Chile, 20 de abril. La manifestación de hoy fue convocada por organizaciones sociales, sindicales y políticas de mujeres tras el slogan de "voto por la democracia".

En tres puntos convergentes de importantes avenidas de la capital, se instalaron grandes cajas, semejando las tradicionales urnas para las papeletas, en que se depositaron los simbólicos sufragios con la inscripción "yo voto por la democracia". Los mismos fueron, posteriormente lanzados desde edificios de altura en el centro de la ciudad.

Las manifestantes además efectuaron una marcha hacia el centro de la capital bajo el lema "el 86 es nuestro, palabra de mujer", y reivindican el "derecho a huelga, a voto, a reunión y a expresión".

Además para "hacer sentir el clamor de descontento" (hacia el Gobierno), las mujeres plantearon para hoy "no realizar nuestro trabajo habitual", depositar el "voto" (por la Libertad, la Justicia, el Trabajo, la Educación, la Paz y el derecho a vivir en la Patria), y en la noche "golpear cacerolas, tocar bocinas, tarros y tambores".



A fines de abril, principios de mayo **llegará a nuestro país una Delegación de Mujeres Parlamentarias proveniente de Italia,** con el interés de encontrarse con las organizaciones sociales y grupos de mujeres que trabajan en nuestro país por la Condición de la Mujer. Estamos proyectando una serie de actividades que permitan el intercambio de opiniones y experiencias. Por más referencias comunicarse con Cotidiamo Mujer o con el Instituto Italiano de Cultura.

"Para timoratos y retrógrados..."

Paulina Luisi

NO podemos dejar pasar las cercanías de este 8 de marzo sin mencionar a una luchadora del feminismo en el Uruguay: Paulina Luisi.

Creemos que lo más elocuente para ilustrar esta personalidad tan conocida hoy por sus logros, pero quizá tan poco por las dificultades que tuvo en su camino es transcribir parte del artículo aparecido en la Revista Acción Femenina (Año 1, Nº 2, de agosto de 1917) de la que fue creadora y directora: "Cierto que la palabra feminismo suena de una manera terrible. Para timoratos y retrógrados es sinónimo de disolución del hogar, abandono de los hijos, relajación de las costumbres, de snobismo, excentricidad, desequilibrio, que es una creación de marimachos y solteronas, antinatural y disolvente... Se la mira como una pretensión ridícula, absurda, merecedora de punzantes burlas y de las más feroces ironías. Sin embargo, la palabra es inocente y se refiere a un movimiento que busca las cosas más justas y naturales, concibe a la mujer como algo más que una máquina para fabricar hijos y cuidar la casa... y la propia misión de perpetuar la especie debe cumplirla con su cuerpo pero también con su inteligencia y su corazón".

Estos "timoratos y retrógrados" (¿de entonces? son los que en los años en que Paulina concurre a la progresista escuela de María Stagnero de Munar decían desde una Comisión del Parlamento nombrada para examinar la escuela, "que consideraban que en ella no se hace más que engendrar la vanidad, el descoco, la desverguenza y el impudor femenino".

Paulina Luisi fue la primera médica recibida en el Uruguay en 1908, sorteando durante su carrera toda clase de "bromas" brutales y obscenas que no eran más que una forma de persecución irracional frente a las conquistas del "sexo opuesto". Ya no se quemaban a las brujas en las piras del Renacimiento pero se encontraron sutiles métodos de atermorizar y desacreditar a las mujeres que no se amoldaran a los esquemas convenientes a la sociedad establecida. Paulina (Polín como le decían en su casa, castellanizando el Pauline que le diría su madre francesa), no solo no se amedrentó, sino que se construyó un carácter fuerte y tenaz. Se había recibido de maestra como sus hermanas y fue Profesora de Enseñanza Secundaria para varones, pues en esta familia de 8 hijos y sobre todo por influencia de la madre, se había impuesto un ritmo de estudio y de trabajo indistinto para mujeres y varones y nada usual en la burguesía de la época, por ejemplo, cocinar, lavar, limpiar y planchar eran trabajos repartidos por igual entre toda la familia.

El título profesional conseguido con tanto esfuerzo, no fue sin embargo para ella una meta final, al ejercerlo se le despierta una honda preocupación por los problemas sociales y enfocados principalmente desde el punto de vista de la mujer; el trato directo con tantas miserias y la influencia de una amiga feminista de su madre, Mlle. Bonneviale, habrán sido seguramente los hilos conductores de este vuelco en su vida, así como de su intensa acción sindical, organizando a las obreras de la costura (ropa masculina), creando el sindicato de telefonistas y sentando las bases para la Asociación de Mujeres Tituladas.

De Paulina Luisi solo hemos comenzado a hablar.

E.F.

(1) Datos extraídos de notas de Dinorah Echániz para un próximo libro sobre P.L.



Paulina Luisi nace en Colón, Argentina, en 1877; a los 3 años se traslada con su familia a Uruguay, viviendo dos años en Paysandú y luego en Montevideo. Es la mayor de 6 hermanas y dos hermanos. Entre sus numerosos títulos y cargos, destacamos: Maestra, Profesora de Enseñanza Secundaria, interna en Hospitales Públicos, Profesora de Higiene y Educación Profiláctica, Jefe de Clínica Ginecológica en la Facultad de Medicina, delegada a varios Congresos del Niño en Argentina y Norteamérica, delegada a los Congresos Internacionales de Mujeres en Ginebra y Cristianía (1920), al Congreso de Educación Moral en Ginebra (1922), a la Conferencia Internacional del Trabajo y al Congreso de Higiene Social en París (1923), miembro de honor de la Asociación Médica de Lisboa, miembro de la Liga Chilena de Higiene Social, de la Sociedad de Sociología de Turín, de la Federación Abolicionista Internacional, de la Sociedad Eugénica de Francia, de la Liga de los Derechos del Hombre, Vicepresidenta de la Alianza Internacional de Mujeres, delegada a la Liga de las Naciones, representante de Uruguay ante la Comisión Consultiva sobre Trata de mujeres y Niños, integrante de la Comisión de Expertos, etc., etc.

Encuentro de mujeres trabajadoras del PIT-CNT

EL 1er. Encuentro de Trabajadoras del PIT-CNT no fue precedido de un trabajo organizativo y de preparación, profundo, por lo cual muchas compañeras se acercaron el 8 de marzo a AEBU, sin saber a ciencia cierta en qué consistía y muchas pensaron que allí se haría una mesa redonda en conmemoración del Día Internacional de la Mujer. La comisión organizadora quería otra cosa. Algo que hiciera de esta instancia un momento de encuentro y de diálogo, donde las mujeres opinaran y en común analizaran la vastedad de la problemática de la mujer trabajadora. Así, con cierto grado de improvisación, fueron previstas 4 comisiones de trabajo, para comenzar a poner en común una reflexión que hasta entonces se encontraba limitada a algunas iniciativas aisladas en el movimiento sindical. La jornada fue tomada con entusiasmo y las comisiones, a pesar del corto tiempo de funcionamiento, tuvieron una participación enorme, donde cada mujer daba su opinión y asistíamos a un descubrimiento colectivo de problemas que hasta entonces muchas no habían pensado, o lo habíamos hecho individualmente. En la parte final, cada comisión, sumariamente, trasladó algunas conclusiones que apuntaban más a la descripción y enumeración de problemas que a una profundización o verdaderas conclusiones,

ALGUNOS RECLAMOS CONCRETOS

Así, de las exposiciones surgían reclamos concretos en relación a la equiparación salarial para iguales tareas, promoción de la mujer en la capacitación laboral, la doble jornada de trabajo, el problema acuciante de la desocupación femenina, etc. La salud de la mujer, analizada en el marco del proyecto de salud que ha levantado la Federación Uruguaya de la Salud, fue incorporada a la lucha reivindicativa de cada sindicato.

Propuestas en el área educativa en relación a la mujer y los medios de trasmisión y reproducción de los mecanismos de marginación de la mujer desde la escuela y los centros de enseñanza y los medios de comunicación de masas.

Pero más importante que trasladar aquí el contenido de ese trabajo nos interesa referir las conclusiones abordadas el sábado siguiente en la reunión de evaluación. En una numerosa reunión, compañeras de diferentes sindicatos coincidían en señalar que el encuentro había significado un paso importante para comenzar un trabajo que permita acercar realmente a las mujeres a los sindicatos, partiendo de la comprensión de que sus dificultades de participación son de carácter social, y como tal, deben analizarse. Partiendo de esto, determinar un camino y un lenguaje específico que abra nuevos cauces de participación y nuevas áreas de trabajo.

APORTES DE UNA REALIDAD DIARIA

De pronto, una temática que parecía ser inexistente o secundaria se comenzó a nutrir de la realidad concreta y diaria que cada compañera le daba a partir de su experiencia laboral. Todas sentimos por primera vez, que podíamos hacer algo en concreto por la lucha de las trabajadoras de las plantas pesqueras o de las textiles y que juntas podríamos hacer conocer nuestra problemática y hacerla sentir dentro de la Central como un tema importante para el conjunto del movimiento sindical.

Todavía queda un camino importante por recorrer y muchos temas para reflexionar, no sólo en toda la organización sindical sino también entre nosotras mismas. La necesidad de abrir nuevas temáticas, específicamente de mujeres, crea en algunos casos escozor o temor a perder el eje central de nuestro trabajo y por eso, en el encuentro mismo, algunas compañeras no se inclinaban a la formación de comisiones en los sindicatos de base sobre la condición de la mujer. El tema fue abordado más de lleno en la reunión de evaluación del sábado siguiente, donde ya a instancias del Encuentro se habían formado dos nuevas comisiones de mujeres en la Federación ANCAP y en el Congreso Obrero Textil. Con pasos más seguros la nueva comisión provisoria central de mujeres del PIT-CNT elaboró las bases del informe de su trabajo a los organismos de dirección del PIT-CNT y comenzó a esbozar ideas para un plan de trabajo que tiene como eje, en lo inmediato, la preparación del 1º de Mayo, con un relevamiento y denuncia de la situación de la mujer trabajadora. También fue propuesta la realización de un segundo encuentro, previo al Congreso extraordinario de julio, a fin de llevar propuestas de trabajo elaboradas de conjunto, trabajando desde ya para su preparación.

Por último, se decidió convocar a todas las organizaciones sociales de mujeres que trabajan en el país a la realización de una tarea conjunta de colaboración y planificación de actividades en los barrios y en el interior del país y a unificar objetivos de movilización y organización de las mujeres. En las próximas semanas se publicarán, como material de trabajo, las conclusiones del I Encuentro para que sean enriquecidas y ampliadas en la discusión de los diferentes sindicatos. En fin, una amplia y fecunda tarea que ha suscitado la adhesión entusiasta de un número importante de sindicalistas.

L.C.



Una de las cuatro comisiones trabajando durante el Encuentro

Las trabajadoras reunidas en este 1er. Encuentro declaramos:

1) Que el intercambio de experiencia de situaciones concretas que nos afectan como mujeres trabajadoras confirman la necesidad de profundizar todos los trabajos tendientes a lograr una mayor participación de la mujer en la actividad sindical.

2) Las trabajadoras aspiramos a que nuestra central incorpore a su definición programática y su plataforma reivindicativa el reclamo de soluciones para nuestra problemática, tomando como base para ello el documento sobre La Mujer y el Trabajo elaborado por la CONAPRO y enriquecido con los aportes recogidos en este encuentro.

3) Sabemos que las discriminaciones y desigualdades de que somos objeto en el terreno local son una expresión más de un régimen social injusto que debe transformarse en beneficio de todos.

Conscientes de ello comprometemos nuestro esfuerzo militante en la lucha que nuestra central y el conjunto del pueblo todo, desarrollan para alcanzar esa transformación social.

4) Las participantes del 1º Encuentro de Mujeres Trabajadoras proponemos la creación de una Comisión de Trabajo permanente de nuestra Central, así como en cada una de sus organizaciones afiliadas, que tengan como objetivo el trabajo sostenido sobre la problemática de la Mujer Trabajadora y que promuevan la participación activa de las mismas en todas y cada una de las instancias de la vida sindical y sus luchas.

5) Esta Comisión Central del PIT-CNT deberá abocarse en primer término a la difusión de los resultados de este primer encuentro y a estimular la constitución de las comisiones a nivel de cada Federación y cada Sindicato.

Lo que aprendimos es de todas

EL pasado martes 18 se realizó la Mesa Redonda sobre "Análisis y reflexiones sobre la experiencia de la mujer y la cárcel", organizada por Cotidiano Mujer en el marco de la Semana por los Derechos Humanos que convocara la Comisión por el Reencuentro de los Uruguayos.

En estos días leía casualmente "Milena" de Margaret Buber-Neumann (1), en materia de análisis, las antípodas de lo expresado en la mesa redonda.

No se me ocurriría recomendar esa lectura sólo para ejemplarizar lo que está mal. Pero quiero lamentarme de la proliferación de interpretaciones carentes de rigor, frente a la dispersión de materiales excelentes como los que se manejaron en la noche del 18 de marzo.

Durante el desarrollo de la mesa redonda, del principio al fin se respiró una atmósfera de profundidad y emoción. A nadie pudo escapar esta doble característica.

Hay algo de altísimo valor en ese acto por el que alguien es capaz de hacer de su propia experiencia y sufrimiento un don para ofrecer a los demás.

En un marco represivo que intentó utilizar en forma destructiva el conocimiento de las características femeninas, las mujeres hicimos de estas características la defensa más sólida.

Casi todos los temas fueron tocados: la solidaridad, la camaradería, la lucha contra la agresión ideológica, la afectividad, la maternidad, el envejecimiento. Tratados con seriedad y franqueza esos temas son merecedores de estudio, y de apropiación por el conjunto de las mujeres.

Esas formas de encuentro entre mujeres, sobrepasando la tradicional dispersión o competencia hasta establecer la salidaridad más elevada, esos caminos de creatividad para la defensa de la vida, son los temas que quisimos rescatar y llevar al conocimiento de todos, porque pensamos que hay enseñanzas que trascienden los marcos estrechos donde se gestaron.

Quedó mucho por decir, y esto es una invitación y un compromiso para todas las que allí participamos, compañeras de distintos grupos políticos, madres de detenidos desaparecidos, madres que recuperaron a sus hijos presos y mujeres que participaron activamente en la lucha contra la dictadura.

Hacía largo tiempo que buscábamos la oportunidad para un encuentro así.

I. T.

(1) Milena fue la compañera de F. Kafka y Buber-Neumann la conoció en un campo de concentración de Ravensbruck. Ello le dio motivo para prodigarse en una serie de interpretaciones acerca de la mujer en condiciones límites de prisión, interpretaciones erróneas que merecen corregirse.

ERRATA

En el Cotidiano Nº 5, página 7, en el artículo: "La cárcel, una experiencia feminista?" se nos deslizó un error en el penúltimo párrafo: donde dice "la clase que permitió..." debe leerse "la base que permitió...".

Las mujeres salimos



Montevideo

Semana de la mujer

Múltiples actividades hubo durante la Semana de la Mujer en Montevideo. Las compañeras del PLEMUU realizaron una mesa redonda donde mujeres de diversos barrios y del interior contaron su experiencia e intercambiaron reflexiones con todas aquellas que allí estuvimos.

La UMU volcó sus fuerzas en diversos barrios, realizando actos donde se discutía y exponía la realidad de la mujer y la problemática de la zona.

El GRECMU exhibió un audiovisual sobre la mujer en la historia de nuestro país, que fue fruto de un arduo trabajo, tanto de información como de búsqueda en la imagen. Excelente herramienta para nuestro trabajo de difusión sobre la problemática de la mujer.

La marcha por 18 de Julio convocada por AMULP, tuvo una importante participación de mujeres.

Las mujeres del PIT-CNT organizaron un Encuentro donde asistieron delegadas de 72 sindicatos.

También las mujeres de AMPU, y las de los Partidos Políticos desarrollaron diversas actividades.

Melo

Quisimos celebrarlo el mismo 8...

SABADO 8 de marzo.

Todo organizado para la celebración del día de la Mujer en Melo. Tránsito detenido en la calle Muniz, estrado instalado, altoparlantes invadidos por las voces de Amparo Ochoa y Norma Elena Gadea. Las Paulinas ansiosas preparando los últimos detalles. Ibamos a contar en el estrado con el mensaje del representante del PIT-CNT, con otro de la Asociación Magisterial de Cerro Largo, y esto nos gustaba. Pero el centro del acto abierto era la proclama concertada, que pretendía ser Nacional, elaborada por la Comisión Organizadora del Día Internacional de la Mujer.

Quien traería la proclama a Melo era la historiadora Silvia Rodríguez, que era la encargada de recordar a Paulina Luisi en LA CASA DE LA MUJER, después del acto.

Fuimos a recibirla al aeropuerto a las 18:00 horas, apenas dos horas antes del acto. Entre el cruce de saludos, toda la ansiedad volcada en una pregunta: ¿Trajiste la proclama, no?

Su cara de sorpresa y consternación, unida a nuestra sospecha nos dieron la respuesta. No contábamos con la proclama concertada, no se había pasado en limpio, como era para el 10!! El 10 era el acto central en Montevideo, pero las mujeres del interior quisimos celebrarlo el mismo día 8.

Llamadas telefónicas, desencuentros, sorpresas y lamentos desde Montevideo. En Melo, desesperación. ¿Qué hacemos? Nuestra proclama del año pasado, no. La de la Concertación de 1985 tampoco nos gustaba.

El tiempo pasaba y faltaban 30 minutos. Ya había gente en la calle y de pronto, entre todas, se fueron poniendo sobre la mesa, papeles, ideas y... el Cotidiano.

"Pero si el Editorial del Cotidiano Nº 5, era una proclama! Una pequeña introducción y una idea de Borge que lo cierre. No pudimos ni leerla detenidamente. Había que salir y empezar el acto. Se leen las adhesiones, se escuchan los mensajes del PIT y de la Asociación Magisterial, y Gloria, con su voz de experimentada locutora, comienza la lectura de la "proclama collage" construida entre todas con mucha contrariedad, frustraciones y apuro. Aplausos, emoción y nuestro juicio trasmitido a través de miradas, risas y nerviosos apretones de manos. ¡SALIO HERMOSA!!

¡Gracias compañeras de Cotidiano!

Sentíamos la necesidad de que lo supieran.

María Cristina
Grupo Paulina Luisi de Melo



Reflexionando...

¿COMO fue el 8 de marzo de 1986 en Uruguay? ¿Cómo lo vivimos? ¿Qué nos ha aportado? ¿Representó y expresó todo el trabajo realizado durante un 1985 que vio crecer el tema de la mujer en nuestro país? ¿Amplificó y difundió los pensamientos, inquietudes y reflexiones sobre los derechos de la mujer? ¿Podemos decir que se ha constituido en un paso más que nos acerca a las metas propuestas?

Estas preguntas evidentemente necesitan ser conversadas, discutidas y respondidas entre todas; evaluación que deberíamos emprender. Pero hoy aquí nos parece importante reflexionar sobre lo que ha podido y puede representar el 8 de marzo.

Resulta claro que una fecha, por sí misma, no se convierte como "por arte de magia" en un agente de cambio, en un transformador de la realidad, ni es la condición "sine qua non" única y suficiente para alcanzar los logros propuestos. Pero esta fecha sí puede volverse la representación de aquello que queremos expresar. Nuestro contacto coordinado, común y abierto a lo público. Nuestro símbolo. Para ello es condición imprescindible que nos pongamos de acuerdo en cuál es el contenido que queremos darle, cuál es "su razón de ser" para nosotras, qué fuerza vamos a imprimirle, cuál será su significado y trascendencia.

Pensando en la semana de la mujer, y analizando lo que vivimos, aparecen distintas sensaciones y sentimientos a veces encontrados. Se imaginó de distintas maneras y en su organización quedaron de lado iniciativas y posibilidades que *quizás* no estuvieran de acuerdo con la realidad. Participando nos sentimos contentas en algunas actividades porque las vivimos de una manera muy afectiva y con la sensación de que logramos vencer la barrera de "salir a la calle". Y allí no sólo estábamos las mujeres que participamos de un grupo

Chile

"No más porque som

LA manifestación en conmemoración del Día Internacional de la Mujer estaba convocada para el día 7 de marzo a las 19 horas, "el 7 a las 7" como ellas decían.

Desde mediodía ya estaban los Carabineros y las FFAA en la calle, muchos de ellos tenían el rostro pintado de negro (¿camuflage de comandos?, ¿deseo de impunidad?). Estaba prohibido por el régimen de Pinochet que las mujeres manifestaran en su día.

Pero la decisión era grande, las mujeres acudieron a la cita en distintos puntos de Santiago, desde donde iban a marchar para llegar todas juntas a las 7 al Parque Forestal.

La represión comenzó desde temprano, incluso las detenciones. Algunas columnas tuvieron que dispersarse, y llegar individualmente o en pequeños grupos hasta el Parque. Otras, como la que venía por la Alameda (avenida central), llegaron cantando, abarcando todo el ancho de la avenida, juntándose con otra columna y entrando al Parque. Se sumaban entonces cientos de mujeres para seguir marchando.

Llegaron los carros lanzagua, comenzaron a arrojar gases lacrimógenos, unas bombas muy fuertes que tienen desde el año pasado, producen náuseas y dejan un malestar físico muy grande.

Las mujeres corrían a otro sector del Parque y se rearmaba la manifestación. Esto duró mucho tiempo. Posteriormente cuando ya no se pudo seguir allí, de a grupos comenzaron a circular por los alrededores y fueron entrando al centro. Ahí se paraban en esquinas, haciendo rondas en la calle, parando el tránsito, cantando, gritando "y va a caer, y va a caer, palabra de mujer", aplaudiendo, llevando el ritmo con las manos. La gente en los autobuses,



en los autos, en las calles, al principio miraban, luego cantaban, aplaudían o acompañaban con la bocina. Y así se sumó mucha gente. Les decían: "¡que son valientes chiquillas!", "¡se pasaron!".

Al parar el tráfico los carros lanzagua no podían acercarse, entonces la policía venía con los palos, corrían y nuevamente se juntaban en otro punto y volvían a manifestar. Así fueron tomando todo el Centro, llegando a 50 metros del Palacio presidencial de La Moneda, también algunos grupos llegaron hasta el Paseo Ahumada y La Alameda (arteria principal de Santiago) donde interrumpieron el tránsito por algunos minutos. Y ese ir y venir duró varias horas. Y como nos contaba Mariluz (ver pág. 8): "El acto fue masivo, de una masi-

s del mundo a la calle

u otro, allí también estuvieron mujeres que querían sumarse a la conmemoración del Día de Todas.

También experimentamos la angustia de haber vivido bajo lluvia el acto central, programado por los grupos de mujeres de Montevideo para el 10 de marzo. La muestra de materiales debió primero "pasar por agua" antes de hacerse realidad.

Pero no podemos dejar de hablar de que todo esto fue compartido entre muchas menos mujeres de las que pensábamos o esperábamos. Y que en lugar de haberse vivido conjuntamente, nos queda la impresión de una conmemoración de "cada una por su lado", que desdibujó el sentido de unificación y el sentimiento más amplio de identificación como mujeres.

El contacto entre las distintas personas que se acercaron a las tablas con caballetes que cada grupo supo convertir en "stands" con las que intercambiamos opiniones y materiales, fue alentador. Y el ver, escuchar, sentir lo expresado por las artistas, mujeres que a través de lo suyo brindaron un aporte solidario y enriquecedor al espectáculo programado, fue muy emotivo.

Admitimos que nuestra reflexión se desprende del hecho de que para nosotras el 8 de marzo debería representar una instancia de coordinación y de puesta en marcha de actividades que tiendan a abrir la brecha para la revalorización individual y colectiva del SER MUJER.

Podría ser incluso la fuerza que nos acompañara diariamente a enfrentar lo cotidiano, analizarlo y transformarlo. Y hasta el símbolo del por qué y para qué reconquistar la participación de la mujer en la sociedad.

Y como decía Julieta Kirkwood (una chilena que dejó su aporte invalorable para todas las mujeres) "...hay que pararse en el umbral de la utopía para obligar a que la realidad se acerque a ella, utopía que por inalcanzable se concreta en cada lucha nuestra, en cada mensaje que trasmitimos, en cada tribuna que logramos".

L.A.



8 DE MARZO DE 1986
EXPLANADA MUNICIPAL

A las 8 y media del martes 11 de marzo, Maruja Santullo, primera actriz de la Comedia Nacional, leyó la proclama que, en ocasión del Día Internacional de la Mujer, elaboraron los grupos de mujeres que integran la CONAPRO (Concertación Nacional Programática), y los grupos que se adhirieron a ella con posterioridad a su creación.

El espectáculo que precedió a la proclama fue protagonizado en su totalidad por mujeres y fue el siguiente:

—Estela Teixeira y Myriam Gleiger representaron "La Esperanza".

—El Ballet de Cámara de Montevideo dirigido por Hebe Rosa bailó "Quise llorar con ellos" de Agua Viva y "Tango" de Piazzola.

—Estela Castro recitó "Mis Amores" de Delmira Agustini.

—Vera Sienra cantó 4 canciones acompañada de guitarra.

—Leonor Alvarez recitó "Este Amor" de Jacques Prévert.

—El Ballet de Iris Mounet bailó "Elegía" sobre poema de Miguel Hernández, cantado por Joan Manuel Serrat.

—Beatriz Massons recitó una poesía de Félix Grande.

"...s más"



vidad que yo hace tiempo no veía", al mismo tiempo "se produjo, por más que la represión fue horrible, una especie de envalentonamiento, en el sentido que las mujeres seguimos gritando, había una actitud subjetiva que yo no había visto nunca".

Esta activa participación y valentía de las mujeres chilenas, es el resultado de una intensa actividad desplegada por ellas en todos los ámbitos de la sociedad en estos años negros que vive Chile. La manifestación fue llamada por TODOS los grupos de mujeres y ellas han dado un ejemplo de unidad a los sectores políticos y sociales que desean el fin de la dictadura de Pinochet.

B.B.

"LAS MUJERES DEL MUNDO SALIERON A LA CALLE DE DIFERENTES MANERAS"

BRASIL

El Brasil vive desde el 28 de febrero, un clima de euforia delante de las medidas económicas tomadas por el gobierno para contener la economía, la inflación desmedida, el empobrecimiento total. Y desde el cambio de gobierno, en marzo del 85, se vive la era de la redemocratización y la Asamblea Constituyente. Como no podía dejar de ser, las mujeres, organizadas en movimientos feministas, partidarios, gremiales, luchan al lado de los hombres para que el país salga adelante.

En el Día Internacional de la Mujer, en las mayores capitales del país hubo conmemoraciones, manifestaciones, caminatas, discursos, todos o casi, girando en torno al mismo asunto: la reivindicación de por lo menos treinta participantes (delegados) de la Constituyente, una por cada Estado y dos por los Estados fuertes.

En Río de Janeiro, la caminata salió de la Asamblea Legislativa, donde antes hubo un homenaje a la escritora feminista Carmen Silva, fallecida recientemente. En una de las pancartas una frase de la escritora: "Ningún rasgo de genialidad en mí, apenas una dosis de inconformismo, rebeldía, tendencia a nadar contra la corriente".

Las reivindicaciones: desarme, paz, libertad, igualdad de derechos. En otro cartel la frase: "No tengan miedo, feminista no muerde".

En Sao Paulo, el entusiasmo sacude también, no sólo la nación si no sus mujeres. Ningún acto del Gobierno ha contado con tanto apoyo popular, como el "paquete" de medidas económicas adoptado por el gobierno Sarney de congelar precios y fiscalizar duramente los que salgan de la ley. En este entorno, la mujer, agente privilegiado en la lucha por el pan sobre la mesa, del salario real y la decencia en las cosas del dinero público, vuelve a manifestarse con fuerza total.

La decisión del 11º Foro Nacional de Secretarios de Educación, al instituir para las escuelas de todo el país, un Día Nacional de Debates sobre el papel de la mujer en la sociedad, asumida con mucho empeño por la Secretaría de Educación de Sao Paulo, abre perspectivas, especialmente al hacerlo durante el 8 de marzo. Espérase un fuerte impulso en la reflexión sobre todas las formas de discriminación, haciendo que la escuela sea un espacio de aprendizaje y ejercicio de la ciudadanía.

Como se ve, el 8 de marzo en Brasil, se transformó en una gran fiesta de unión y objetivos comunes, con toda la alegría que es peculiar a ese país y a esas conmemoraciones.

ARGENTINA. Buenos Aires. — "Pluralismo, diversidad de reclamos y acuerdos comunes fueron a la plaza", así comenta "Tiempo Argentino" el acto que convocado por la Coordinadora Feminista, Mujeres en Movimiento, Adenim, Madres de Plaza de Mayo y otros, tuvo lugar en la Plaza Congreso el 7 de marzo, en ocasión del Día Internacional de la Mujer. "Las consignas demostraban por un lado un mayor compromiso con la lucha por los derechos humanos y por otro, reclamos muy concretos de orden comunal a partir de necesidades de la vida cotidiana".

ROSARIO. — "Los grupos: Unidas, Indeso-Mujer, Madres de Plaza de Mayo, Frente de Liberación Homosexual y P.T.P. conmocionaron la peatonal, alertando desde un megáfono sobre la situación de la mujer".

VENEZUELA. — La Coordinadora Nacional de la Organización No Gubernamental de Mujeres que nuclea a 25 agrupaciones, exigió reformas como la reducción de la jornada laboral máxima, *prohibición del examen de embarazo en las mujeres que solicitan empleo*, etc., etc.

LA HABANA. — 8 de marzo de 1986. Con motivo de conmemorarse el Día Internacional de la Mujer se realizarón miles de reuniones en todos los centros de trabajo, de estudio y en los Comités del país. Se regaló a las mujeres cubanas, flores y una tarjeta en donde se recordaba su valor en la revolución y en la construcción del socialismo.

ESPAÑA. — Acuerdo o desacuerdo frente al referéndum sobre la OTAN, signó las movilizaciones.

BELGICA. — Una nutrida manifestación expresó su solidaridad con las mujeres oprimidas del mundo, en especial, las de Chile, Sudáfrica, las exiliadas políticas y las inmigrantes.

ALEMANIA FEDERAL. — Las reivindicaciones se centraron en pedir mayor presencia femenina en los parlamentos.

PARIS. — 8 de marzo de 1986. 1er. Encuentro de Mujeres Latinoamericanas, organizado por CIMADE y CLA (Centro Latino Americano).

En el Encuentro un grupo de mujeres latinoamericanas de Ginebra presentó el desarrollo de sus actividades. Los temas que trataron fueron: sexualidad y maternidad, violencia y tortura, creación artística, exilio, revolución y poder, etc. Participaron mujeres chilenas, uruguayas, francesas y nicaraguenses.

El día se cerró con una proyección de la película "Boca de lobo" de Susana Andrade, etnóloga ecuatoriana; después hubo un espectáculo artístico de Diana Ringel, Uruguaya.



Buscando nuestra sexualidad (II)

EN 1966 William Masters y Virginia Johnson (médico ginecólogo y psicóloga, respectivamente), publican un libro que provocaría una profunda revolución en la manera de enfrentar la problemática sexual de hombres y de mujeres: "La respuesta sexual humana".

Este libro era el resultado de diez años de investigaciones de laboratorio, escrupulosamente críticas, en las que se habían observado y estudiado, con las más minuciosas y exigentes garantías científicas, 10.000 ciclos de respuesta sexual completa (excitación, orgasmo y retorno al estado normal), protagonizados por un total de 312 hombres y 382 mujeres.

A lo largo de esta investigación se acumularon datos fundamentales respecto a las relaciones coitales, a las prácticas masturbatorias y al llamado "coito artificial", que había permitido la visión directa, la fotografía y la filmación de los cambios fisiológicos que se producen a lo largo de las diferentes etapas de la respuesta sexual humana.

UN APORTE CIENTIFICO

Más allá de las críticas y de las resistencias que surgieron en el primer momento, la investigación terminó por imponerse como el primer aporte científicamente serio respecto de cómo suceden las cosas en un ámbito hasta entonces desconocido, cuya realidad resultaba lamentablemente distorsionada por los prejuicios, los mitos y las supersticiones.

Hasta las investigaciones de Masters y Johnson, el estudio de la fisiología sexual humana se había limitado a los aspectos vinculados exclusivamente **con la reproducción.** El acto sexual mismo, así como los aspectos de placer y gratificación sensual que son sus motivaciones más frecuentes habían sido sistemáticamente desatendidos, considerándolos como no otra cosa que las instancias instrumentales que posibilitaban que se iniciara el proceso que en realidad importaba: **la fecundación, el embarazo y el parto.**

Las consecuencias que se derivaron de estas observaciones y descubrimientos han trastornado profundamente muchas de nuestras creencias más arraigadas y han obligado a extraer conclusiones decisivas de carácter eminentemente práctico respecto: 1) de la sexualidad de la mujer, 2) de la importancia de un ajuste sexual satisfactorio para la armonía de la pareja y 3) de la necesidad de una buena educación sexual como único medio de enfrentar las alteraciones de la salud sexual de hombres y mujeres.

EL DERRUMBE DE LOS MITOS

Este resultado de las investigaciones de ambos sexólogos abrirá por primera vez una etapa de cuestionamiento crítico, cada vez más profundo y más radical, de toda una mitología popular y científica (o pseudocientífica) respecto de los pretendidos fundamentos biológicos de la conducta sexual "normal" de los hombres y de las mujeres.

El más importante de estos mitos que empieza a desmoronarse con estruendo (y con indisimulable alarma para muchos) es el de que los hombres y las mujeres son seres sexualmente diferentes **por razones de naturaleza biológica.** Este mito nos ha hecho creer a todos, y sigue haciéndole creer a muchos, que el hombre está programado genéticamente por la naturaleza (por la anatomía, la fisiología, las hormonas) para ser mucho más sexuado que la mujer, con impulsos mucho más vehementes y con necesidades tan imperiosas que "justifican" su persecución del placer y del desahogo sexual en forma difícilmente controlable, lo que lo lleva a saltarse, de continuo, las barreras sociales, culturales y morales. Y que, **en cambio, las mujeres** generalmente somos "frígidas", con escasas necesidades y con capacidad de respuesta sexual muy reducida, condicionadas en todo lo relativo a actitudes y conductas sexuales, y en forma decisiva por el instinto maternal. Todas estas diferencias, que se daban por obvias y "naturales" (es decir, determinadas por la naturaleza), explicaban, sin más, y lo que es peor justificaban por extensión, las proverbiales iniciativas y activismo sexuales de los varones y las proverbiales receptividad y pasividad femeninas, así como los distintos roles sociales y culturales que tradicionalmente han jugado hombres y mujeres en la familia, en la vida comunitaria, en el trabajo, en el estudio, en el deporte, etc., etc.

Esta concepción que "programó" a hombres y mujeres durante veinticinco siglos de cultura judeo-cristiana, está hoy en plena crisis y se desmorona irremisiblemente ante los resultados de los estudios y de las investigaciones. Queda en evidencia que ha sido **la doble norma moral** o **la doble escala** de valores que ha definido las actitudes y las conductas sexuales de hombres y de mujeres.

RESPECTO DE LA SEXUALIDAD DE LA MUJER

Freud fue el primero, recién en los años 30, en descubrir que el tema del orgasmo femenino merecía ser considerado como un tema de estudio por parte de los **hombres de ciencia,** principalmente por parte de médicos y de psicólogos. Es decir, que hasta el año 30, el orgasmo femenino era casi absolutamente ignorado y, lo que es peor, casi universalmente negado como momento necesario de la salud y la plenitud sexual de la mujer.

Incluso la palabra misma no tenía casi circulación, pues hasta en lo relativo a la sexualidad masculina, se prefería hablar, por lo general de "eyaculación" y no de orgasmo.

El hecho de que la salida o eyaculación del semen fuera un fenómeno objetivamente comprobable, que se podía ver, un aspecto que podríamos considerar "material" del proceso sexual y el hecho de que se tendiera a tomar la sexualidad del varón como "modelo" de "la" sexualidad en general, llevó a los "estudiosos" (como ya había llevado al hombre común), a negar o a **minimizar el orgasmo femenino,** dado que en él no se producía nada equivalente a la eyaculación seminal del hombre.

Naturalmente, como el momento de la eyaculación coincidía con el momento del más alto placer en la perspectiva subjetiva del varón, no fue difícil sacar la conclusión de que, si la mujer no eyaculaba, no podía, consecuentemente, gozar como el hombre. Y si de acuerdo a este razonamiento "no podía" la siguiente conclusión era de que entonces **no debía gozar.** Desde aquí, la "lógica" (y no los hechos comprobados a los que no se consultaba nunca), imponía una conclusión final: las mujeres **teníamos que ser** y **debíamos ser** "naturalmente" frías o frígidas, hasta el extremo de que, también durante siglos, las mujeres que "osaron" sentir, que resultaron ser "sensuales" y tener placer en el acto sexual, fueron consideradas como "desviaciones a la norma", como prostitutas.

DEL MITO POPULAR AL MITO CIENTIFICO

Recién con Freud se empieza a hablar seriamente, es decir, "científicamente", del orgasmo femenino como de un hecho cierto. Pero, con tal mala suerte, que en el mismo momento en que se logra superar el mito popular y culto de la **insensibilidad sexual femenina,** se inventa un nuevo mito, **el mito científico del "doble orgasmo".**

Freud sostiene que la evolución de la sensibilidad sexual de las mujeres pasa de una **etapa infantil** con localización en el clítoris a una etapa madura, con localización vaginal.

Sin ningún tipo de apoyo en datos anatómicos ni fisiológicos, sino solamente fundándose en la concepción moralista del de la mujer en la sociedad, Freud interpreta algunos **pocos** casos clínicos extraídos del archivo de sus pacientes, para desarrollar toda su teoría de la frigidez femenina como "fijación" de la sensibilidad sexual de la mujer en la etapa infantil clitoridiana.

No es el momento, ni la tarea nuestra, profundizar en estos conceptos psicoanalíticos que durante casi cuarenta años pasaron a constituir la ortodoxia en materia de interpretación de la sexualidad de la mujer. Baste decir que hoy se ha demostrado ante los estudios verdaderamente serios de la respuesta sexual femenina que tales mitos fueron la invención fantasiosa de grandes "hombres de ciencia" (de la dimensión y la trascendencia de un Segismundo Freud), y no nos debe asombrar si interpretamos ese hecho (como debemos hacerlo) en el sentido de que, con tales mitos, Freud pagó tributo a su condición de "hombre" más que a su condición de "científico".

Ello justificará que, a partir de los aportes del equipo mixto de Masters y Johnson (un hombre y una mujer), aparezcan una serie de investigaciones sobre la sexualidad femenina realizadas ya no por "hombres de ciencia", sino por "mujeres de ciencia" que nos empiezan a ofrecer una imagen desmitificada de "la-mujer-tal-cual-es" (y no "tal-como-los-hombres-quisieran-que-fuera").

E.L.

Hablando de sexualidad



PARA que la mujer hable de sexualidad, de su sexualidad, necesita de un nuevo lenguaje que rompa los esquemas tradicionales y que defina nuevamente cuál es la esfera sexual en la que cada una de nosotras se mueve o se identifica. Sin quitar importancia a todo lo que se escribe sobre la sexualidad en los libros, nosotras lo ampliamos para lograr una sexualidad que tenga en cuenta la cotidianeidad, los gestos de todos los días, las expectativas del mañana, la mezcla de sentimientos emotivos, es decir la totalidad de nuestra vida.

Mirar un cuadro que nos colma de sensaciones, escuchar la música que nos llega hasta lo más hondo, regalar una flor que exprese los colores de la naturaleza, luchar juntos en la búsqueda de una sociedad más justa, admirar un rojo atardecer, sentir el calor de la arena cerca del cuerpo, saborear una rica comida, percibir con los ojos de un amigo una señal de afecto, buscar la caricia materna desde pequeños para sentirnos más seguros en el mundo y darla ya adultos como señal de confianza y de seguridad, leer un libro e identificarnos con la historia hasta conmovernos, acariciar a la persona amada, salir de noche para buscar una estrella en el cielo, jugar mientras hacemos el amor, todo esto es la sexualidad. El estado emocional que alcanza a las partes físicas de nuestro cuerpo, la unión entre cerebro, entendido no sólo como razón, y el cuerpo, ésta es la sexualidad que nos pertenece.

Nosotras que no hemos roto la unión entre afecto y sexo, mejor aún, que en los momentos más íntimos si no estamos respaldadas por la amistad y la ternura de la pareja nos sentimos usadas, defendamos nuestra diversidad y evitemos transformarnos en un producto de la cultura machista, donde el gozar se separa de las emociones afectivas limitándose al acto en sí.

Reivindiquemos la propiedad de nuestro cuerpo y reafirmemos la búsqueda de una emancipación liberadas de los cánones preestablecidos, donde por libertad, nosotras no entendemos "de cualquier manera y con cualquiera", sino la elección más acorde a nosotras, donde lo que somos se pueda expresar libremente en las mejores condiciones.

A. M. C.

...casi como un alarido, como un desafío



Pilar González nace en Montevideo. En 1974 estudia dibujo con Eduardo Fornassari. En 1975 gana el Primer Premio de Pintura del Salón de la Nueva Gente, Alianza Francesa, en 1976 el Premio Diario "El País" Premio del Este para la Joven Pintura, M.A.A.M., en 1984 ingresa al CEA de Nelson Ramos, Premio Salón Municipal de Montevideo y Mención Especial en la Bienal de Dibujo de Salto en 1985; desde 1981 expone en varias Galerías de Arte de Montevideo; en 1982 incursiona en la caricatura ilustrando historietas y revistas. Es colaboradora de Cotidiano Mujer desde su primer número.

¿ESTAS de acuerdo en que hay una forma de creación femenina y otra masculina?

Si bien la creación es un proceso inherente al ser humano, cuando la condición femenina está presente, la marca y le imprime un carácter especial. Es indudable que la mujer tiene una sensibilidad distinta a la masculina, una manera particular de percibir las cosas, una sicología especial, todo esto se suma y la transforma.

Por otra parte, todos los años y años en que hemos estado al margen de tantas cosas hacen que una vez que accedemos a determinada actividad lo hagamos muy intensamente, casi como un alarido, casi con rabia, como un desafío. Por ejemplo, en el arte últimamente hubo una especie de eclosión de mujeres de muy fuerte expresividad, audaces y que además hacen las cosas muy profesionalmente.

—Pensás que trasmitís una realidad propia, no solo de forma sino de contenido distinto?

—Como mi preocupación radica principalmente en lo plástico creo que últimamente dejo deslizar bajo ese aspecto una problemática particular, la mujer utilizada como objeto erótico.

Este tema que me preocupa, al tratarlo en mis dibujos se va transformando, se crea un clima de pesada sensualidad y vaya a saber porqué oscilo entre el rechazo y la atracción, cosa que les da un carácter muy ambiguo, que creo que ya es un poco como una característica de mis cosas.

—Ya que el lenguaje de la pintura es menos explícito que el de la literatura, como crees que se "ven" tus trabajos?

—Creo que en nuestro país el público en general no está acostumbrado a ver el dibujo o la pintura como un lenguaje particular, que igual que el literario es necesario aprender. Hay un deseo de ver cosas que puedan reconocerse como pertenecientes a nuestra realidad y todo aquello que no está dentro de lo tradicional por lo general se descarta, y no se le presta atención a la belleza de una mancha, de una pincelada, o a la sensibilidad de una línea. Pienso que hay que tratar que la gente se acostumbre a ver obras revolucionarias, que les obliguen a replantearse las cosas, que los sacuda, que los sorprenda.

—¿Tuviste dificultades para imponer tu pintura?

—Es lo que te decía hace un momento, hay gente que acepta más fácilmente ciertas cosas y otra que no quiere cambios, es muy claro. Pero en definitiva lo que importa no es eso sino estar en una continua búsqueda de nuevas formas expresivas. En cierto momento el creador puede imponer su obra pero lo que no debe es estar eternamente copiándose a sí mismo para ser aceptado. Desde este punto de vista puede tener altos y bajos, pero lo que importa es una actitud de cuestionamiento y no de complacencia.

Como mis trabajos no están dentro de lo tradicional ya que me dedico a jugar un poco con el papel, recorto, arranco, pego, arrugo, rasgo y sobre eso dibujo, más o menos me hago una idea de lo que la gente más conservadora opinará de todo esto...

—En la historia, el arte ha sido una de las actividades a la que más difícilmente llegó la mujer; fue espectadora o modelo pero pocas veces una creadora, ¿por qué considerás que tú seguiste ese camino?

Porque no me conformo con ser espectadora, debo participar y me gusta hacerlo, como lo debemos hacer cada una de nosotras con aquello que más amamos; tenemos que aportar lo mejor de lo que podemos dar, sea en el orden que sea. Es por eso que me decidí a dar el alarido del que hablaba antes.

La mujer en el arte

Extracto del artículo de Helena Salcedo, de Venezuela, publicado en Fempress-Ilet, febrero de 1986.

"POR más desagrado que me produzca tener que hablar de la mujer en el arte, o en cualquier otra faceta, *hay que hacerlo*. El desagrado se engendra cuando hay que fraccionar el mundo del arte en sexos, para apuntar al femenino. Es reconocer la condición de marginalidad que se nos ha impuesto. La decisión de hablar de la mujer en el arte, de la mujer en lo político y quizás mañana de la mujer en la luna, es porque, como he dicho, urge que digamos quiénes somos. Urge dar respuesta a la interrogante de Simone de Beauvoir cuando admite que la mujer se sentiría en un verdadero apuro si tuviera que decidir quién es". "Hay que inventar una palabra nuestra: el problema ya no está en decir algo sino en cómo decirlo. Hay que subvertir los códigos de expresión ya que con el lenguaje recibido (entendiendo por lenguaje todo medio de comunicación artística) se hereda una particular interpretación de la realidad en la que se ven perpetuadas todas las dominaciones. La mujer deja la "mudez" tradicional utilizando el lenguaje recibido pero al no crear uno propio no hace más que repetir los valores y desvalores de la misma sociedad que la margina; puede quizás expresar lo que siente o lo que quiere trasmitir, puede tal vez dejar su "sello" de artista pero no trasmitirá el sello de su sexo, usará una palabra que no le es propia; de esta forma el "mensaje" no es oído "porque de nada vale que digamos quiénes somos si no hay quien oiga la respuesta".

Isabel de Inglaterra, María Estuardo

Dos mujeres

Dacia Maraini, autora de novelas muy conocidas como: "A memoria" (1967), "Mio marito" (1968), "Memorie di una ladra" (1972); empieza a hacer teatro en el 1967 representando "La famiglia normale", "Il ricatto a teatro", "Recitare" y "Venere". En 1969 funda el "Teatro di Centocelle" junto con varios actores donde representa su primer espectáculo feminista: "Manifesto dal carcere". Con la "Cooperativa Teatroggi" realiza "Viva l'Italia" y en el Festival de Venecia, "La donna perfetta". En 1973, en Roma, con otras mujeres funda el "Teatro de la Madalena", donde se representan "Dialogo di una prostituta con un cliente" y "Suor Juana". El "Teatro Trastevere" pone en escena "Don Juan" y la "Compagnia del Politecnico" otros textos, entre los cuales "I sogni di Clitennestra" (1980). Siempre en el mismo año publicó "Storia di Piera" escrito en colaboración con Piera degli Esposti. Dacia Maraini participará en el Festival Internacional de Teatro, que tendrá lugar en Montevideo del 18 al 27 de abril con la obra "Norma 44".

¿QUE ha querido significar Dacia Maraini con esta María Estuardo reelaborada a partir de la obra de Schiller?

Dacia Maraini ha hecho de sus trabajos literarios, ensayos, novelas, obras de teatro, guiones cinematográficos, un instrumento de análisis y denuncia acerca de la condición de la mujer. Con esta certeza, durante cerca de media hora del espectáculo, busqué a la autora sin encontrarla; por momentos algunas escenas o diálogos de esta María Estuardo de M. Duffau, me devolvían a la Dacia Maraini esperada, pero su reinterpretación deja mucho que desear. Será porque es un hombre y no terminó de aprehender el mensaje de su autora?

Releí el original de la obra y todo se me hizo más claro. Estas dos mujeres (Isabel la reina y María Estuardo) representan para Maraini los dos "modelos" que la sociedad nos propone como imagen de mujer: la virgen y la pecadora. En escena, como en un grupo de autoconciencia, cada una se describe, habla de sus debilidades e incoherencias. Constreñidas por el rol impuesto por la historia, pagan hasta el fondo del dramatismo la aceptación de ese rol institucional de poder, consagrándose como víctimas y victimarias de él. Dacia Maraini nos lleva por sus vidas desde la más tierna infancia de soledad afectiva, donde la madre-reina debía tratar a su hija como futura reina y le estaba vedada la más espontánea afectividad.

María Estuardo, bellísima, identificada como mujer-objeto, amada por sus maridos en tanto reina y para reinar, sola en el momento de parir al heredero, que le es quitado al instante para prepararlo para el poder, quiere gritar al mundo esa soledad. Pero ese grito, para la Maraini, es el de toda mujer, el de todas nosotras, que en el momento del parto nos encontramos solas con nuestro propio cuerpo en ese acto de reproducción del género humano.

Isabel renuncia a su femineidad, a la sexualidad, agrede a la sirvienta que se casa, acusándola de debilidad por no poder liberarse del matrimonio, una institución que para la mujer significa sumisión y humillación para cumplir la tarea histórica de ser esposa y madre. Reinando sola, sin descendientes directos, Isabel no cumplirá con esta tarea.

En su diversidad, estas dos mujeres, se admiran, como en el sueño de María Estuardo, se acercan en su diversidad, con la afectividad de gestos, palabras, abrazos, besos; bailan y se ríen aproximando sus vidas a un destino común de mujer como un acto de solidaridad y amor. Si el sueño hubiera sido realidad, habría cambiado la historia. Dacia Maraini finalmente nos propone un camino y una tarea para que nuestra solidaridad pueda transformar al mundo: subvertir la competencia en solidaridad.

A.M.C.

"El 86 es nuestro *palabra de mujer*"

La entrevista con María de la Luz Silva, chilena, integrante de Mujeres por el Socialismo y de Mujeres por la Vida, estuvo invadida por la emoción de lo que fue el 7 de marzo en Santiago, por la firmeza de una decisión que hoy tienen las mujeres chilenas: hacer del año 1986 un año decisivo en la lucha contra la dictadura de Pinochet

CONVERSAMOS primeramente del 7 de marzo.

¿Quién convocó a esta manifestación?

La manifestación fue convocada por todas las mujeres. Porque nosotros tenemos un sistema de concertación social, que significa que todos los grupos de mujeres organizadamente convocan a las actividades de mujeres. Hay un grupo unitario, que expresa todo el arco político de la oposición que es "Mujeres por la vida" que convocaba, pero también convocaban las organizaciones de mujeres que existen.

¿Cómo surgió este movimiento de mujeres?

Hasta el golpe militar del año 73, las mujeres habíamos tenido departamentos femeninos en los partidos, en los sindicatos, pero habíamos perdido las organizaciones combativas que habíamos tenido durante el primer tercio del siglo. Existieron organizaciones de mujeres muy fuertes que habían luchado por el derecho al voto. Hubo incluso un partido femenino en Chile. Pero en las últimas décadas, varias décadas antes del golpe, no había organizaciones propiamente de mujeres, las mujeres no estaban constituidas como un actor social. Después del golpe ahí empiezan las organizaciones de mujeres a rearticularse. Curiosamente surgen durante la dictadura militar, parece que con el autoritarismo, la falta de un escenario político, te manda a un escenario privado y allí el tema de la mujer, la problemática de la mujer en su conjunto, empieza a tener una dimensión distinta, empieza a ser percibida con más claridad.

Se fueron organizando grupos de mujeres, se empezaron a formar pequeños grupos a nivel poblacional o a nivel de barrio, de sectores medios también. Fueron cubriendo espectros sociales y políticos distintos.

Surge el Movimiento Feminista en este período, que es muy importante, un movimiento autónomo que concerta con los demás, pero que es distinto. Es una organización que tiene un contenido muy marcado a diferencia de las otras organizaciones que son organizaciones políticas, organizaciones sociales de la mujer pero sin que allí haya contenidos feministas en un comienzo. Y esto se ve permeado por las ideas importantes del feminismo.

¿A nivel sindical, las mujeres tienen algún tipo de organización específica?

BAJO DOBLE DICTADURA

SER MUJER EN CHILE

Hay departamento femenino en la Coordinadora Nacional Sindical, que es una de las organizaciones más antiguas de lucha contra la dictadura, las Federaciones y Confederaciones tienen departamentos femenino y se están concertando. Ahora se está organizando un encuentro de mujeres de los departamentos femeninos a nivel de las Federaciones Campesinas. Existe, se están configurando como un grupo.

¿Y las mujeres de los barrios populares, de las poblaciones como ustedes las llaman?

El MOMUPO el Movimiento de Mujeres Pobladoras, es un movimiento que tiene fuertes reivindicaciones feministas, ellas plantean que las mujeres tienen que educarse, tienen que desarrollarse, tienen que crecer como personas, plantean su desarrollo humano como personas, ese es su objetivo, el de la organización y en ese objetivo van entonces organizando ollas comunes, organizando actividades culturales, creciendo como grupo y movilizándose en todas las actividades masivas de lucha por la democracia, pero esa es una de las actividades que realizan. La organización tiene perspectivas más allá de la caída de la dictadura, pretenden continuar con los grupos de educación y desarrollo de las mujeres. Y son autónomas.

Tú hablaste al principio de que las ideas feministas permearon a los grupos de mujeres; explícanos eso.

Cuando nosotras hablamos de las ideas feministas de que estamos hablando? De que las mujeres somos un grupo social que tenemos un problema específico, Históricamente las mujeres no existíamos como grupo específico.

En Chile eso se expresaba en que las reivindicaciones que se mencionaban, eran por ejemplo, salario, que eran reivindicaciones de clase, sino eran reivindicaciones ciudadanas como el derecho a voto. Pero la patria potestad que es el poder del marido sobre los hijos, el marido tiene la autoridad legal sobre los hijos, hoy día todavía existe en Chile. Es una ley que se aplica diferencialmente a las mujeres que a los hombres. La ley sobre adulterio se aplica solamente a las mujeres. Hay una cantidad de leyes que tienen que ver con familia, que solamente se aplican a las mujeres, y nunca han sido cambiadas. ¿Por qué esto? Porque cuando tú reivindicas parcialmente, o como trabajadoras, o como ciudadana y no integralmente como el conjunto de los problemas que afectan a las mujeres tu condición de subordinada, se te van quedando atrás discriminaciones profundas como esas. Porque, ¿cómo las planteas? Tendrías que plantearlas como esposa. Al final se transforma en un objetivo político de las mujeres, *es constituirse como actor social propiamente como tal y reconocer que existen intereses específicos de las mujeres como tales más allá de su condición de clase, o su condición de casada, o soltera.* En la medida de que las mujeres nos reconocemos, como similares con otras mujeres y que nos encontramos en una identidad común, eso es un punto de partida fundamental para poder reivindicar y plantearse la transformación de las relaciones no solamente a nivel de reivindicaciones políticas, sino que la transformación de las relaciones, que pasa por constituir el movimiento de mujeres, movimientos feministas propiamente tales que reivindiquen el cambio de las relaciones entre hombres y mujeres, el cambio de las relaciones entre personas simplemente. Que reivindiquen la incorporación de los valores de las mujeres en el conjunto de la vida social, rompiendo esta dicotomía entre lo privado y lo público, entre los valores de la abnegación y la generosidad que se sobreestimulan en las mujeres, pero por otra parte en los hombres se estimula la competitividad, la agresividad. Así se alejan las personas, la manera de ser de hombres y mujeres, se plantea como complementaria finalmente y sin embargo lo que realmente existe ahí es una socialización diferencial para cada uno.

En el fondo lo que nosotros creemos es que la ruptura de esa dicotomía cultural, social, pasa por un cambio cultural muy fuerte, ese cambio cultural lo tiene que hacer un movimiento social. Los cambios culturales no se realizan mágicamente. Un movimiento cultural que esté dispuesto a levantar como bandera la reivindicación de estos valores, de valores distintos, solidarios, que rompan esta dicotomía de competitividad o de exclusión de los mundos.

Ese movimiento tiene en sí mismo esa finalidad. Toda esa reflexión que se ha hecho lleva a concluir que es importante un movimiento de mujeres.

Y existiendo la organización y existiendo la coordinación, las ideas feministas van tocando a las mujeres, y entonces se empieza a producir una fuerza en este movimiento que es distinta cualitativamente, que cuando las organizaciones de mujeres no tienen un contenido feminista. *Entendido feminista simplemente como la conciencia de la discriminación, porque eso es ya el punto de partida para que puedan constituirse en un actor social único, aunque no seas una sola organización, que sí exista una identidad compartida de mujeres. Y ese es como el contenido básico de la concepción feminista.*

¿Los partidos políticos, las organizaciones sindicales y sociales, reconocen a la mujer como un actor social?

Yo diría que hoy día sí. Yo no lo había visto antes en mi vida, que a nivel de toda la sociedad, los partidos políticos reconocieran a las mujeres como un actor social, un actor social capaz de protagonizar actos propios y por su propia voluntad. Más allá de la voluntad política de concertación, o de que la lucha es una lucha por tirar a la dictadura, las mujeres estamos todas convencidas de que hay que tirar a Pinochet y en ese sentido somos muy autónomas, yo diría que estamos con un grado de protagonismo importante, yo no diría absoluto ni mucho menos, obviamente las mujeres somos un sector subordinado culturalmente, políticamente y económicamente, *pero hoy día las mujeres somos las que estamos en la vanguardia de la lucha*, somos las primeras en la calle, las primeras en tomar la decisión. Cuando las mujeres se han juntado para concertarse, para superar la desunidad de los partidos, cuando se han tomado tantas iniciativas para hacer política de manera diferente, entonces eso significa que las mujeres estamos poniendo nuestra conciencia, nuestra voluntad, y como nosotros concebimos las cosas, lo estamos poniendo allí, en el escenario político.

Suscripción anual:

Internacional	U$S 20
América Latina	U$S 10
Uruguay	N$ 800

Enviar a nombre de Elena Fonseca con giro postal o cheque.

Cotidiano Mujer es una publicación mensual del Colectivo Editorial Mujer.
Directora Responsable: Elvira Lutz
Colectivo de Redacción: Lilián Abracinskas, Brenda Bogliaccini, Lilián Celiberti, Elena Fonseca, Elvira Lutz
Colaboradoras Permanentes: Anna María Coluzzi, Mirta Peggo, Ivonne Trías
Colaboraron en este número: Lota Moncada.
Diagramación: María Laura Bulanti, Brenda Bogliaccini Ivonne Trías, Inés Lasida
Fotografía: Estela Peri
Dibujos: Pilar González, Lala Severi
Dirección: Ana Monterroso de Lavalleja 2010 tel.: 4 47 29 C.C. 10649 D-1 Montevideo
Impresión: Petirossi Hnos. Cooper 2229
Depósito Legal 201.607
Registro Carpeta n. 96/85-4682